O Pintainho Vai Passear

Chicken Little goes for a walk
(Portuguese)

'Lemos' Multilingual Books Project

Reading materials for children and school

Series editor: John Hajek

The books in this series are early readers designed to help children enjoy reading.

O Pintainho Vai Passear (Chicken Little goes for a walk)

Language: Portuguese

Based on a traditional folk story from South Sulawesi as retold by Murti Bunanta in *Si Kecil Berjalan-jalan* (2004)

Adapted and translated by Nuno Oliveira, Isabel Moutinho and John Hajek

All drawings by Katrina Langford

Published by RUMACCC
Research Unit for Multilingualism & Cross-Cultural Communication
The University of Melbourne, Victoria 3010
Australia
www.rumaccc.unimelb.edu.au

Copyright © 2011 John Hajek
All rights reserved

ISBN 978-1-921944-22-2 (black and white edition)
ISBN 978-1-921944-23-9 (colour edition)

These books can be downloaded for free use from the publisher's website www.rumaccc.unimelb.edu.au.

They may not be published for sale without the express written consent of the editor (contact: rumaccc-info@unimelb.edu.au).

1. (um)

Olha, está uma galinha a cacarejar. É a mãe do Pintainho. A mãe do Pintainho anda às voltas a chamar pelo Pintainho mas o Pintainho não aparece.

2. (dois)

A mãe do Pintainho acaba de falar com o pai do Pintainho. Vão os dois imediatamente à procura do filho.

3. (três)

O tio e a tia do Pintainho também estão preocupados. A irmã mais nova da tia junta-se para ajudar. As três galinhas partem à procura do Pintainho.

4. (quatro)

Já todos ouviram a notícia de que o Pintainho se perdeu. Quatro amigos do pai do Pintainho não querem ficar de fora para ajudar a encontrar o Pintainho.

5. (cinco)

O sol já se começa a por, mas o Pintainho não se consegue encontrar. Cinco galinhas começam a ajudar rapidamente. Talvez encontrem o Pintainho.

6. (seis)

Mas o Pintainho continua perdido. Agora juntam-se todos para ajudar. Vêem-se seis galinhas a cacarejar todas juntas, a chamar pelo Pintainho.

Onde está o Pintainho? De repente... ouve-se a voz do Pintainho, “piu-piu-piu”. Olha, está ali! Ao longe, vê-se o Pintainho a correr para casa – todo contente. Parece que foi passear para a casa do Tio Nuno. O Pintainho estava a brincar com o Lesi, o cão do Tio Nuno e esqueceu-se de voltar para casa. Ele é muito mal comportado!

O pai e a mãe estão contentes por vê-lo. Todos estão contentes que o Pintainho não se tenha perdido.

A mãe diz: “Pintainho, da próxima vez pede primeiro!”
“Sim” responde o Pintainho, “muito bem!”